



Vaillant  
VR 45

0020255247\_01

de

## 1 Sicherheit

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmtungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Dieses Produkt ermöglicht in Kombination mit einem Funkregler den Betrieb eines Infrarot-Heizstrahlers.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitung des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

### 1.2 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

- Montage
- Demontage
- Installation
- Inbetriebnahme
- Inspektion und Wartung
- Reparatur
- Außerbetriebnahme
- > Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

### 1.3 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:

- > Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
- > Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
- > Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

### 1.4 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

> Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

## 2 Hinweise zur Dokumentation

### 2.1 Mitgelieferte Unterlagen beachten

> Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beilegen.

### 2.2 Unterlagen aufbewahren

> Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

### 2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

| Produkt | Artikelnummer |
|---------|---------------|
| VR 45   | 0020254295    |

## 3 Produktbeschreibung

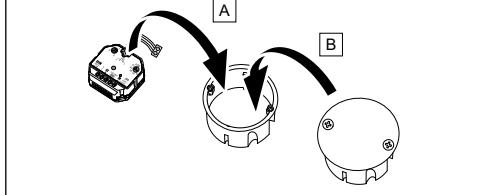
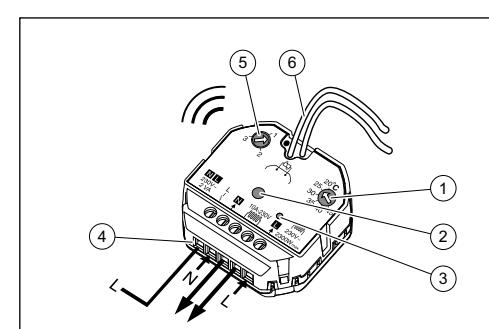
Das Produkt ist ein ferngesteuertes Relais. Das Produkt empfängt z. B. Signale von einem Regler und schaltet ein angeschlossenes Produkt, z. B. einen Infrarot-Heizstrahler ein oder aus.

Das Produkt ist für die Unterputzmontage geeignet.

Das Produkt muss in Kombination mit dem Funkregler VRT 260F verwendet werden. Zusätzlich sollten folgende Komponenten verwendet werden:

- Infrarot-Heizstrahler VEI .../1 MW
- Fensteröffnungsmelder VR 48

### 3.1 Produktaufbau



- > Stecken Sie das Produkt in eine Unterputz-Schalterdose.
- > Befestigen Sie den Dosendeckel auf der Unterputz-Schalterdose.

|                     | VR 45   |
|---------------------|---|
| Lagertemperatur     | -10 ... 70 °C                                       |
| Wirkungsweise       | Automatischer Schaltvorgang 1.C (Mikroab-schaltung) |
| Max. Schaltleistung | 16 A, 230 V eff Cos φ = 1                           |
| Schutzklasse        | II  |

fr

## 1 Sécurité

### 1.1 Utilisation conforme

Toute utilisation incorrecte ou non conforme risque d'endommager le produit et d'autres biens matériels.

Si ce produit est associé à un régulateur radio, il permet de faire fonctionner un radiateur infrarouge.

L'utilisation conforme suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installations et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

### 1.2 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en service
- Inspection et maintenance
- Réparation
- Mise hors service
- > Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

### 1.3 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- > Mettez le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique sur tous les pôles (séparateur électrique avec un intervalle de coupe d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- > Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- > Vérifiez que le système est bien hors tension.

### 1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)

> Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.

## 2 Remarques relatives à la documentation

### 2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- > Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

### 2.2 Conservation des documents

- > Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

### 2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement à :

| Produkt | Référence d'article |
|---------|---------------------|
| VR 45   | 0020254295          |

## 3 Description du produit

Ce produit est un relais télécommandé. Le produit reçoit p. ex. des signaux d'un régulateur et allume ou éteint un produit raccordé, p. ex. un radiateur infrarouge.

Ce produit a été spécialement conçu pour un montage encastré.

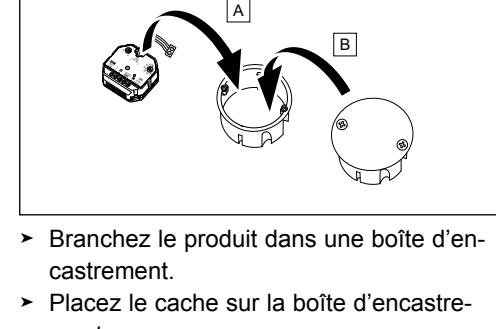
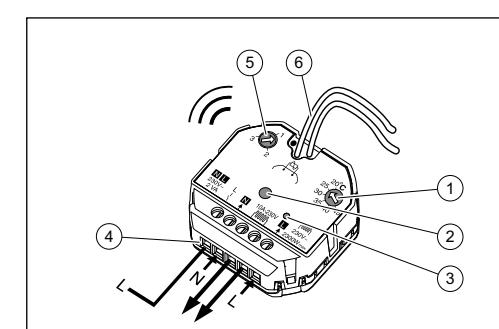
Le produit doit être utilisé en association avec le régulateur radio VRT 260F.

Il faut également utiliser les composants suivants :

- Radiateur radiant à infrarouge VEI .../1 MW
- DéTECTEUR d'ouverture de fenêtre VR 48

> Raccordez le câble d'alimentation électrique aux points 2 et 5.

### 3.1 Structure du produit



- > Branchez le produit dans une boîte d'encastrement.
- > Placez le cache sur la boîte d'encastrement.

## 6 Installation

### 6.1 Établissement du signal radio

- > Mettez le produit sous tension.

← Le produit est prêt à générer une connexion radio avec le régulateur radio.

> Établissez une connexion radio entre le régulateur radio et le produit (→ notice d'installation du régulateur radio).

← Lorsque le témoin de connexion (3) du produit cesse de clignoter, cela signifie que les produits sont connectés.

Condition: Le récepteur radio est raccordé au régulateur radio

- > Préparez le produit à l'aide du régulateur radio pour générer une connexion radio avec le détecteur d'ouverture de fenêtre (→ notice d'installation du régulateur radio).

> Établissez une connexion radio entre le produit et le détecteur d'ouverture de fenêtre (→ notice d'installation du régulateur radio).

← Lorsque le témoin de connexion (3) du produit cesse de clignoter, cela signifie que les produits sont connectés.

### 6.2 Suppression de la connexion radio

Condition: Produit isolé de l'alimentation électrique

- > Court-circuitez les capteurs de température (6).

> Reconnectez le produit à l'alimentation électrique.

> Attendez 30 secondes.

← La connexion radio a bien été supprimée.

> Redéconnectez le produit de l'alimentation électrique.

> Annulez le court-circuit des capteurs de température (6).

> Reconnectez le produit à l'alimentation électrique.

← Le produit est prêt à générer une connexion radio avec le régulateur radio.

## 7 Mise hors service

### 7.1 Mise hors service provisoire du produit

- > Supprimez les connexions radio.

### 7.2 Mise hors service définitive du produit

- > Isolez l'appareil de l'alimentation électrique.

## 8 Recyclage et mise au rebut

- > Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- > Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

## 9 Service après-vente

Validité: Belgique

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15

B-1620 Drogenbos

Service après-vente: 2 3349352

## 10 Caractéristiques techniques

|                                      | VR 45   |
|--------------------------------------|---|
| Dimensions de l'appareil, hauteur    | 47 mm   |
| Dimensions de l'appareil, largeur    | 50 mm   |
| Dimensions de l'appareil, profondeur | 33 mm   |
| Tension secteur                      | 230 V~, 50 Hz   |
| Consommation au repos                | 2 VA  |
| Fréquence radio                      | 868 MHz, classe I                                       |
| Plaque de fréquence radio            | 868,7 ... 869,2 MHz                                     |
| Intensité du signal radio            | < 10 mW   |
| Portée radio en champ libre          | 100 ... 300 m   |
| Température de fonctionnement        | 0 ... 40 °C   |
| Température de stockage              | -10 ... 70 °C   |
| Principe de fonctionnement           | Processus de commutation automatique 1.C (microcoupure) |
| Puissance de commutation max.        | 16 A, 230 V eff Cos φ = 1                               |
| Classe de protection                 | II  |

## 1 Veiligheid

### 1.1 Reglementair gebruik

Bij ondeskundig of niet voorgeschreven gebruik kunnen nadelige gevolgen voor het product of andere voorwerpen ontstaan. Dit product maakt in combinatie met een draadloze thermostaat bedrijf van een infrarood-stralingsverwarming mogelijk. Het reglementaire gebruik houdt in:

- het naleven van de bijgevoegde gebruiks-, installatie- en onderhoudshandleidingen van het product en van alle andere componenten van de installatie
- de installatie en montage conform de product- en systeemvergunning
- het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.

Het gebruik volgens de voorschriften omvat bovendien de installatie conform de IP-code. Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

Attentie!  
Ieder misbruik is verboden.

### 1.2 Gevaar door ontoereikende kwalificatie

De volgende werkzaamheden mogen alleen vakmannen met voldoende kwalificaties uitvoeren:

- Montage
  - Demontage
  - Installatie
  - Ingebruikname
  - Inspectie en onderhoud
  - Reparatie
  - Buitencentraleinstelling
- > Ga te werk conform de actuele stand der techniek.

### 1.3 Levensgevaar door een elektrische schok

Als u spanningsvoerende componenten aanraakt, bestaat levensgevaar door elektrische schok.

Voor u aan het product werkt:

- > Schakel het product spanningsvrij door alle stroomvoorzieningen alpelijk uit te schakelen (elektrische scheidingsinrichting met minstens 3 mm contactopening, bijv. zekering of leidingbeveiligingsschakelaar).
- > Beveilig tegen herinschakelen.
- > Controleer op spanningvrijheid

### 1.4 Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen)

- > Neem de nationale voorschriften, normen, richtlijnen, verordeningen en wetten in acht.

## 2 Aanwijzingen bij de documentatie

### 2.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen

- > Neem absoluut alle bedienings- en installatiehandleidingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.

### 2.2 Documenten bewaren

- > Geleve deze handleiding alsook alle aanvullend geldende documenten aan de gebruiker van de installatie te geven.

### 2.3 Geldigheid van de handleiding

Deze handleiding geldt uitsluitend voor:

| Product | Artikelnummer |
|---------|---------------|
| VR 45   | 0020254295    |

## 3 Productbeschrijving

Het product is een afstandbediend relais. Het product ontvangt bijv. signalen van een thermostaat en schakelt een aangesloten product, bijv. een infrarood-stralingsverwarming aan of uit.

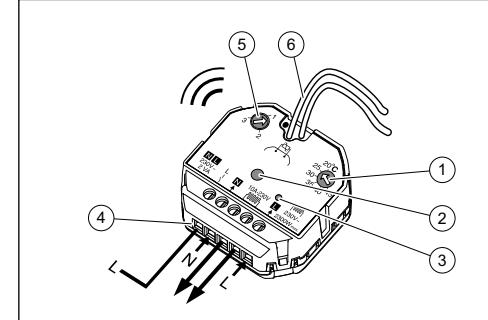
Het product is geschikt voor inbouwmontage.

Het product moet in combinatie met de draadloze thermostaat VRT 260f worden gebruikt.

Bovendien moeten de volgende componenten worden gebruikt:

- Infrarood-stralingsverwarming VEI .../1 MW
- Vensteropeningsmelder VR 48

### 3.1 Productopbouw



- 1 Temperatuurkiezer
- 2 Insteltoets
- 3 Verbindingsindicatie
- 4 Aansluitingen
- 5 Regelingschakelaar
- 6 Temperatuursensoren

### 3.2 Typeplaatje

| Gevolgen op het typeplaatje | Betekenis  |
|-----------------------------|--|
| Seriennummer                | voor de identificatie, 7e tot 16e cijfer = artikelnummer van het product |

### 3.3 CE-markering

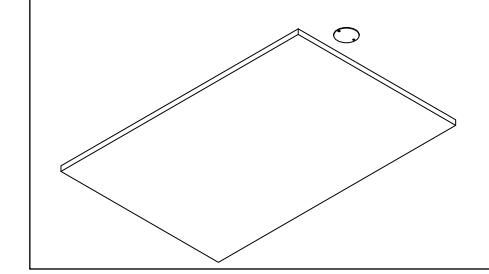


Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele vereisten van de geldende richtlijnen voldoen. Hiermee verklaart de fabrikant dat het in deze handleiding beschreven draadloze installatietype aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar:  
<http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipmentdirective/>.

## 4 Montage

### 4.1 Eisen aan de opstellingsplaats

- > Installeer het product in een woonruimte.
- > Installeer het product in een normaal vervuilde omgeving



- > Installeer het product in het plafond of de wand naast de infrarood-stralingsverwarming.
- > Installeer het product niet achter de infrarood-stralingsverwarming.
- > Installeer het product niet in woonruimten, waar producten aanwezig zijn die de draadloze verbinding kunnen verstoten.
- > Voer eventueel frequentiemetingen uit.

### 4.2 Leveringsomvang controleren

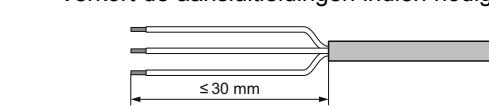
- > Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadigingen.

| Hoeveelheid | Omschrijving |
|-------------|--------------|
| 1           | Ontvanger    |
| 1           | Documentatie |

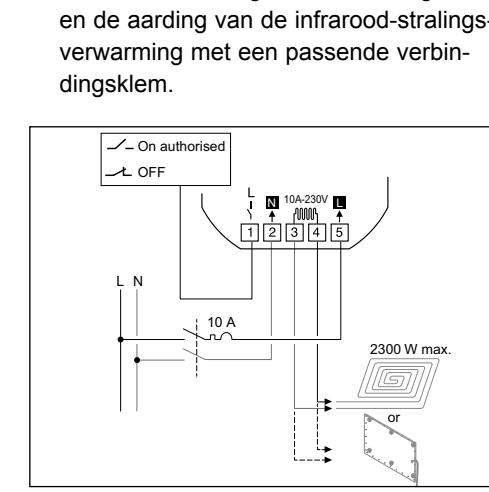
## 5 Elektrische installatie

De elektrische installatie mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

- > Zet de regelingsschakelaar (5) op stand 1.
- > Verkort de aansluitleidingen indien nodig.



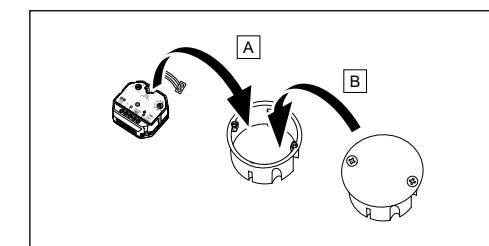
- > Strip flexibele leidingen zoals weergegeven op de afbeelding. Let er hierbij op dat de isolatie van de verschillende aders niet wordt beschadigd.
- > Verbind de aarding van de voedingskabel en de aarding van de infrarood-stralingsverwarming met een passende verbindingsklem.



- > Sluit de voedingskabel aan op 2 en 5.
- > Sluit de infrarood-stralingsverwarming op 3 en 4 aan.



**Aanwijzing**  
Aansluiting 1 is een aansluiting voor een lastafschakelrelais.  
Wanneer het lastafschakelrelais een ander signaal met 230 V ontvangt, wordt de voeding naar het product onderbroken.



- > Plaats het product in een inbouwdoos.
- > Bevestig het deksel op de inbouwdoos

## 6 Ingebruikname

### 6.1 Draadloze verbinding maken

- > Schakel de voedingsspanning naar het product in.  
← Het product is voor het maken van een draadloze verbinding met de draadloze thermostaat gereed.
- > Maak een draadloze verbinding van de ontvanger met het product (→ installatiehandleiding van de draadloze thermostaat).  
← Wanneer de verbindingssindicatie (3) op het product niet meer knippert, dan zijn de producten onderling verbonden.

### Voorwaarde: Ontvanger is met de draadloze thermostaat verbonden

- > Bereid het product via de draadloze thermostaat voor op het maken van een draadloze verbinding met de vensteropeningsmelder (→ installatiehandleiding van de draadloze thermostaat).
- > Maak een draadloze verbinding tussen het product en de vensteropeningsmelder (→ installatiehandleiding van de draadloze thermostaat).
- < Wanneer de verbindingssindicatie (3) op het product niet meer knippert, dan zijn de producten onderling verbonden.

### 6.2 Draadloze verbinding wissen

### Voorwaarde: Product van de voedingsspanning ontkoppeld

- > Sluit de temperatuursensoren (6) kort.
- > Sluit het product weer op de voedingsspanning aan.
- > Wacht 30 seconden.  
← De draadloze verbinding is gewist.
- > Ontkoppel het product weer van de voedingsspanning.
- > Hef de kortsleuteling van de temperatuursensoren (6) weer op.
- > Sluit het product weer op de voedingsspanning aan.
- < Het product is voor het maken van een draadloze verbinding met de draadloze thermostaat gereed.

## 7 Uitbedrijfname

### 7.1 Product tijdelijk buiten bedrijf stellen

- > Wis de draadloze verbindingen.

### 7.2 Product definitief buiten bedrijf stellen

- > Koppel het product los van de stroomvoer.

## 8 Recycling en afvoer

- > Voer de verpakking reglementair af.
- > Neem alle relevante voorschriften in acht.

## 9 Serviceteam

### Geldigheid: België

N.V. Vaillant S.A.  
Golden Hopstraat 15  
B-1620 Drogenbos

### Klantdienst: 2 3349352

### Geldigheid: Nederland

Het Serviceteam dient ter ondersteuning van de installateur en is tijdens kantooruren te bereiken op nummer:  
Serviceteam: 020 5659440

## 10 Technische gegevens

### VR 45

| Productafmeting, hoogte                | 47 mm  |
|--|--|
| Productafmeting, breedte               | 50 mm  |
| Productafmeting, diepte                | 33 mm  |
| Netspanning                            | 230 V~, 50 Hz                                    |
| Rustverbruik                           | 2 VA   |
| Radiofrequentie                        | 868 MHz, klasse I                                |
| Radiofrequentiebereik                  | 868,7 ... 869,2 MHz                              |
| Zendvermogen                           | < 10 mW  |
| Draadloze reikwijdte in het vrije veld | 100 ... 300 m                                    |
| Bedrijfstemperatuur                    | 0 ... 40 °C                                      |
| Opslagtemperatuur                      | -10 ... 70 °C                                    |
| Werking                                | Automatische schakeling 1.C (micro-afschakeling) |
| Max. schakelvermogen                   | 16 A, 230 V eff Cos φ = 1                        |
| Veiligheidscategorie                   | II   |